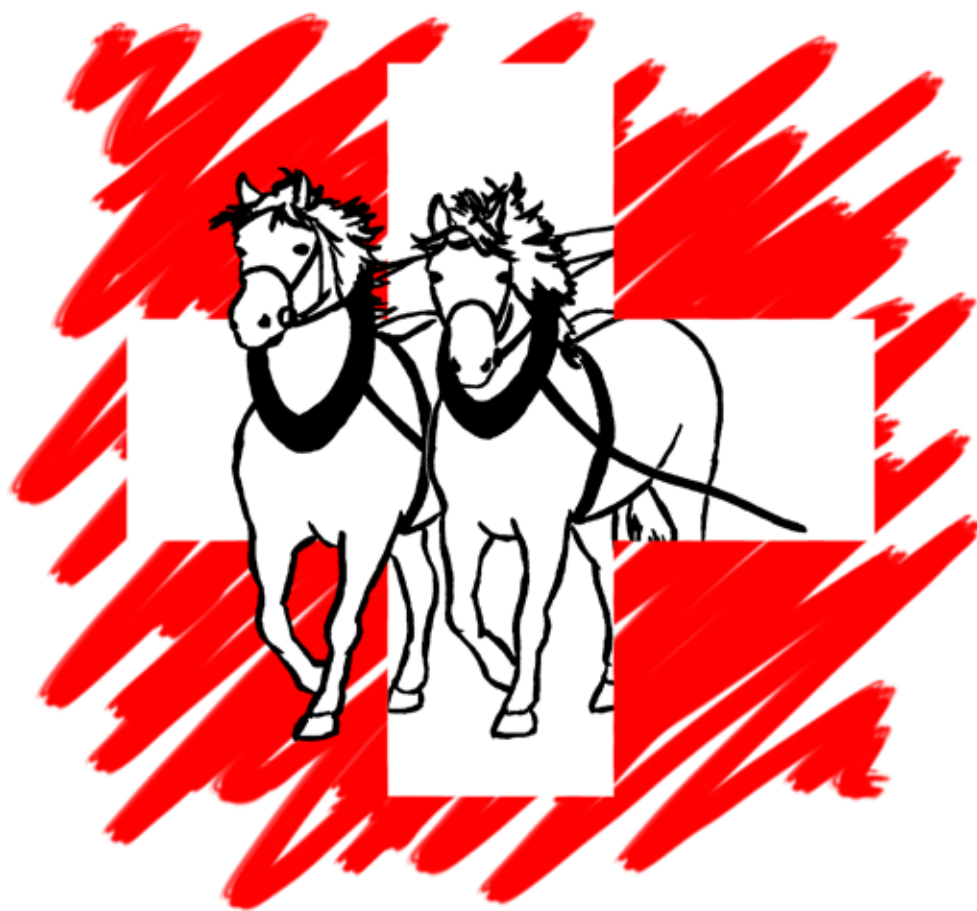


# **Route Suisse**

*Rencontre internationale  
du cheval de trait*



**Porrentruy**

**6 - 9 septembre 2018**

# **PRÉSENTATION DU PROJET**

**Nous vous souhaitons la bienvenue dans l'univers spectaculaire des Routes, dans lequel la conservation du cheval de trait et de son patrimoine, la promotion de son utilisation en faveur de l'environnement, la convivialité et l'esprit sportif sont autant de valeurs qui rassemblent les amateurs d'attelage. Le cheval de trait, c'est une passion, une complicité sans faille entre l'homme et l'animal, la force tranquille d'un animal puissant et néanmoins fidèlement au service de l'humanité depuis sa domestication... C'est précisément cet univers que nous souhaitons promouvoir, partager et faire découvrir à travers l'organisation de la Route Suisse 2018.**

**Au fil de ce document, nous vous invitons à prendre connaissance de notre magnifique projet, en espérant vous transmettre un peu de notre passion et de notre enthousiasme et ainsi susciter votre intérêt.**

**Vous trouverez dans cette présentation toutes les informations utiles vous permettant de vous faire une idée plus concrète de la Route Suisse et de tout ce qu'implique une telle manifestation.**

**Nous nous réjouissons déjà d'une éventuelle collaboration avec vous et vous remercions d'avance pour votre attention. Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.**

# SOMMAIRE

<b>1. LE CONTEXTE DU CHEVAL DE TRAIT . . . . .</b>	<b>4</b>
Les « Routes », un des piliers de la promotion des chevaux de trait	4
Impacts et enjeux	4
<b>2. LA ROUTE SUISSE - PORTRAIT . . . . .</b>	<b>6</b>
Les objectifs	6
Le cadre de la manifestation	7
Les impacts escomptés	9
<b>3. LE PROGRAMME 2018 . . . . .</b>	<b>10</b>
Quelques considérations générales	10
Le programme provisoire	11
<b>4. ORGANISATION . . . . .</b>	<b>12</b>
Les porteurs de projet	12
La conduite des opérations	12
Comité de pilotage et de l'association « Route Suisse »	12
Personnes assumant des tâches de responsable de secteur	13
<b>5. COÛTS ET FINANCEMENT . . . . .</b>	<b>13</b>
Estimation des charges	13
Financement	14



# Route Suisse

## 1. LE CONTEXTE DU CHEVAL DE TRAIT

### Les « Routes », un des piliers de la promotion des chevaux de trait

En 1991, les Haras Nationaux français ont lancé la « Route du Poisson » comme évènement bisannuel ayant pour principal objectif la sauvegarde des chevaux de trait. En prenant, dès 1993, une dimension européenne par la participation d'équipes venant de Belgique, d'Allemagne, de Suisse et de Grande-Bretagne, cette « Route du Poisson » est devenue au fil des éditions un rendez-vous incontournable.

Depuis sa création, la « Route du Poisson » a eu lieu 10 fois. Dès lors, d'autres manifestations dédiées aux chevaux de trait ont vu le jour et contribué à cette dynamique :

- 1996 et 2006, la « Route des Vins et du Comté » en Franche-Comté (Levier, F)
- 2004 et 2007, les « 24 Heures du Trait attelé » en Belgique (Libramont, B).
- 2009, la « Route des Vignobles de Bourgogne » à Cluny (F).
- 2010, « Franche-Comté Terre de Traits 2010 » à Levier (F), manifestation prenant le relais de la « Route des Vins et du Comté » (1996 et 2006)
- 2011, « Route Suisse » à Saignelégier (CH)
- 2013 et 2017, Route du Luxembourg Belge, Libramont (B)
- 2016, « TraitComt'Est » Magny-Cours, à Nevers (F)



Les principaux objectifs de ces manifestations sont les suivants :

- Contribuer à la sauvegarde et à la conservation des chevaux de trait
- Mettre en évidence les multiples possibilités d'utilisation du cheval de trait au 3<sup>e</sup> millénaire
- Montrer la polyvalence du cheval de trait (utilitaire, sport, loisir)
- Communiquer avec le public et les décideurs politiques.

### Impacts et enjeux

Les retombées de ces efforts sur les vingt-cinq dernières années ne sont pas négligeables. Premièrement, ces manifestations contribuent à maintenir, développer et ainsi pérenniser l'élevage des races de trait en Europe. Ensuite, elles favorisent la



diversification de l'utilisation du cheval de trait – que ce soit dans les contextes de sport, loisir, spectacle ou thérapie équestre. Jusque-là, ces efforts ont aussi permis l'introduction du cheval de trait dans un grand nombre de villes françaises, pour des utilisations aussi diverses que le transport de personnes, l'entretien des espaces publics, le ramassage de déchets verts et bien d'autres encore.



Si pour les milieux d'élevage et d'utilisateurs du cheval de trait ces différentes manifestations ont répondu aux attentes (échanges, sauvegarde des races, etc.), il reste encore un grand potentiel à exploiter. La répétition de ces manifestations à travers

le temps a mené à la création d'un réseau informel des acteurs du cheval de trait sur le plan européen. Ce réseau de personnes et de manifestations présente le potentiel d'une plateforme d'échanges au service d'actions de développement plus vastes et contribuant à pérenniser l'utilisation du cheval de trait dans des secteurs très spécifiques tels que la viticulture, le maraîchage, le débardage sur des sols sensibles en forêt et l'entretien de milieux naturels.

## ***Les efforts de coordination sur le plan européen***

Après l'édition 2005 de la « Route du Poisson », les organisateurs des différentes routes, en collaboration avec les Haras Nationaux français et les équipes ayant participé à ces routes, se sont réunis dans le cadre d'un colloque en décembre 2005 à Paris. Ce colloque avait pour objectif de faire le point de la situation, de mettre en commun les expériences et en valeur les acquis, afin d'aboutir à la définition d'une plateforme commune. Cette plateforme de travail a pris la forme d'une « charte » comme cadre de travail pour l'avenir.

Les deux éléments concrets issus de cette charte sont la coordination des manifestations et un règlement commun. Ces deux outils sont actuellement en place : Le calendrier est périodiquement validé par des réunions de coordination des organisateurs (la dernière fois en février 2015) et publié sur divers sites internet. Le règlement commun a servi de trame de base pour l'établissement des règlements des manifestations « TraitComt'Est » (2016) et « Route du Luxembourg belge » (2017) et il sera également utilisé pour la Route Suisse 2018.

En 2018, une prochaine réunion de coordination des organisateurs devra définir le calendrier des manifestations pour les années à venir en prenant en compte deux projets de manifestations, prévus en 2019 (Normandie) et 2020 (Bretagne).



# Route Suisse

## 2. LA ROUTE SUISSE - PORTRAIT

### Les objectifs

La manifestation « Route Suisse 2018 » s'insère dans le réseau des rencontres internationales de chevaux de trait sur le plan européen. Tout en conservant l'esprit de rencontre et de compétitions amicales, la manifestation a pour principal objectif de mettre en évidence la vitalité des races de chevaux de trait et leur polyvalence d'utilisation au travers de différentes épreuves sportives, utilitaires et ludiques.

La Suisse, ayant participé à toutes les éditions de la Route du Poisson de 1993 à 2012 ainsi qu'aux autres manifestations énumérées plus haut (à l'exception de celle en Bourgogne) se devait d'apporter sa pierre à l'édifice du réseau des Routes



Européennes, d'autant plus en étant elle-même le berceau d'une race de cheval de trait. Nous l'avons fait une première fois en 2011 en organisant la première édition de la Route Suisse, expérience que nous souhaitons renouveler en 2018.

La manifestation sera également une belle opportunité de rencontres et de communication avec le grand public. Dans cette

communication, deux messages importants doivent être véhiculés. Le premier est de faire comprendre que le maintien des races de trait passera inévitablement par le développement et la pérennisation de l'utilisation économiquement viable du cheval de trait dans des domaines spécifiques dans les villes, les campagnes et les milieux naturels.

Le deuxième message réfère au lien qui existe entre les chevaux de trait et le développement durable, et sera concrétisé par différentes mesures. D'une part, l'implantation centralisée de la manifestation permet de limiter sensiblement les déplacements de véhicules à moteur pendant la manifestation. C'est ainsi que tout sera mis en œuvre pour réduire les transports une fois les équipes arrivées sur place. D'autre part, le projet de la Route Suisse inclut l'engagement de chevaux pour les transports sur le site de la manifestation : le transport des visiteurs, l'approvisionnement en litière

# Route Suisse



et fourrage, l'évacuation des déchets et du fumier, les déplacements des jurys, etc. Ainsi, le cheval de trait reprendra, le temps de la manifestation, ses droits de moyen de transport et de locomotion en donnant un exemple concret de mobilité douce.

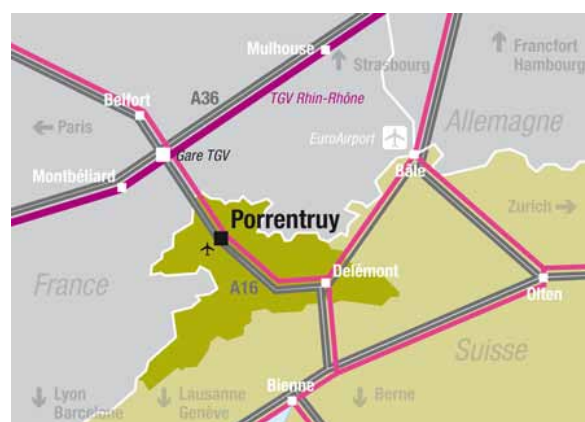
## Le cadre de la manifestation

Considérant la fréquentation des autres manifestations du même type ainsi que notre propre expérience, nous pouvons attendre la participation de 8 à 12 équipes, ce qui correspond à un total de 150 à 200 chevaux et de 400 à 600 personnes (meneurs, grooms, aides et staff).

## Le site de la manifestation

La manifestation est organisée dans la canton du Jura, sur les territoires de la ville de Porrentruy et des localités qui l'entourent. Porrentruy est facile d'accès par la France et l'Allemagne.

Le campement des équipes, la place de fête et les épreuves spéciales sont situés sur le terrain d'un ancien aérodrome aux portes de la ville.



## La manifestation

La Route Suisse est calquée sur le modèle des routes européennes et en reprend donc les caractéristiques. La manifestation est réservée aux chevaux de trait, plus particulièrement aux races de trait européennes. Elle est internationale, avec des équipes venant d'Europe. Elle sera soumise au règlement européen. Enfin, en sa qualité



# Route Suisse

de « route », elle est composée d'un parcours routier en plusieurs étapes, destiné à évaluer l'endurance des chevaux, et d'épreuves spéciales, reflétant leur polyvalence.

## **Le routier**

Le parcours de la Route Suisse a été planifié sur une journée et comprendra une dizaine d'étapes qui s'articulent autour de la ville de Porrentruy sous forme de « marguerite », permettant ainsi de faire découvrir aux participants la région de l'Ajoie. Les équipes devront faire face et maîtriser au mieux les enjeux suivants :



- Lecture de carte : Les cartes des parcours seront remises à chaque attelage 15 minutes avant le départ pour l'étape respective. Aucune reconnaissance n'est ainsi possible.
- Gestion du temps et maîtrise des allures: Pour chaque étape, les attelages devront respecter un temps idéal (fixé par l'organisation selon le règlement) et sur certains tronçons des allures imposées. S'agissant d'une épreuve de précision et de régularité, le non-respect (avance ou retard) du temps imposé sera pénalisé.

Chaque équipe devra parcourir les 10 étapes en changeant de chevaux après chaque étape. Les départs et arrivées de ces étapes et les changements d'attelage se feront sur le site de la manifestation, à savoir le terrain de l'ancien aérodrome. Le routier aura lieu le vendredi 7 septembre.







## Les épreuves spéciales (ES)

Six épreuves spéciales sont prévues au programme. Il s'agira d'épreuves sportives, utilitaires et de loisir : quatre épreuves le samedi 8 septembre (marathon, débardage, labour et une autre épreuve de travail encore à définir) et deux le dimanche 9 septembre (épreuve combinée, maniabilité à quatre chevaux).



## Les impacts escomptés

Conformément aux objectifs articulés plus haut, la manifestation contribuera à :



- Promouvoir l'utilisation des chevaux de trait en général et en même temps du cheval de la race des Franches-Montagnes
- Renforcer l'image « pays du cheval » du canton hôte
- Animer le site touristique de Porrentruy et ses environs
- Promouvoir le tourisme de la région jurassienne et ses produits du terroir.
- Promouvoir le respect de l'environnement, notamment par une offre de transport hippomobile pour se rendre à la manifestation et par des actions exemplaires de mobilité douce sur le site de la manifestation.



# Route Suisse

## 3. LE PROGRAMME 2018

L'esquisse ci-dessous est un aperçu du déroulement des événements, reflétant par ailleurs l'ampleur de la manifestation. Certains éléments peuvent encore être sujets à modification.

### Quelques considérations générales

La manifestation, dont le nom est « Route Suisse », se déroulera en grande partie sur le site de l'aérodrome de Courtedoux, en ville de Porrentruy et dans les environs. Cette deuxième édition aura lieu le deuxième weekend de septembre : la Route Suisse s'insérera parfaitement dans l'agenda régional de l'Ajoie, autant dans le contexte des activités équestres existantes que dans les activités touristiques de début d'automne.



Concernant le déroulement général des événements, les épreuves spéciales présentant un attrait pour le public seront concentrées sur le samedi et dimanche alors que les étapes du routier sont prévues le vendredi. Au-delà de leur nature sportive et compétitive, les étapes du routier auront pour fonction d'annoncer et faire connaître les événements du week-end dans les environs de Porrentruy.



Par le choix d'un routier sous forme de marguerite avec départs, arrivées et changements d'attelage sur un même lieu, les acteurs de la manifestation ne chargeront pas le réseau routier outre mesure.

De plus, nous allons effectuer un maximum de transports avec des chevaux – que ce soit les déplacements du public, l'approvisionnement en litière, ou encore le ramassage des déchets.

Des animations de découverte des chevaux de trait, en particulier à l'intention des enfants, seront organisées sur le site de la manifestation. En parallèle, le public pourra assister à diverses activités, telles que des présentations, entraînements des équipes, et démonstrations d'engagement des chevaux de trait pour différentes utilisations (transports, travaux, etc.).



## Le programme provisoire

Dates	du 6 au 9 septembre 2018
Lieu	Porrentruy, JU
Composantes	Routier, épreuves spéciales, cortège en ville
Programme	Mercredi 5.09 arrivée et accueil des équipes Jeudi 6.09 contrôle des chevaux épreuve de traction (en soirée) repas des équipes Vendredi 7.09 routier, étapes, reconnaissance et essais ES Samedi 8.09 épreuves spéciales (utilitaire et sport), animations Dimanche 9.09 dernières épreuves spéciales, cortège en ville, proclamation des résultats et repas final.
Activités annexes	Animations en ville de Porrentruy Animations/démonstrations sur le site de la manifestation
Règlement	Règlement général selon la trame commune coordonnée (admission et participation, organisation générale, sanctions, routier, épreuves spéciales, classements) enrichi des expériences des dernières manifestations ; règlements des épreuves spéciales selon FEI (épreuves sportives), FECTU (épreuves utilitaires) et complétés par des textes spécifiques.

De plus amples renseignements et l'évolution de ce programme seront disponibles dès début 2018 sur notre site [www.routesuisse.org](http://www.routesuisse.org).





## 4. ORGANISATION

### Les porteurs de projet

Les promoteurs et initiateurs de ce projet de manifestation sont organisés sous forme d'Association Route Suisse. Cette association assure le rôle de porteur du projet et de supervision de sa mise en œuvre. Le comité de l'association assure le rôle de groupe de pilotage chargé de l'organisation de l'ensemble des activités liées à la manifestation.

### La conduite des opérations

Le comité de pilotage a pour mission de planifier, coordonner, préparer et réaliser toutes les activités. Ce comité est composé d'un noyau de sept personnes assumant d'une part des tâches générales d'organisation et d'autre part celles liées à la fonction de responsable de secteur.

Les responsables de secteur sont chargés de constituer ou compléter leurs équipes respectives, d'évaluer et d'organiser le travail des aides et des bénévoles, ainsi que de réaliser les tâches convenues par le comité de pilotage.

### Comité de pilotage et de l'association « Route Suisse »

<i>Nom, prénom</i>	<i>Fonction</i>
Moser Urs, Les Bois	Président, coordination générale, supervision routier et épreuves spéciales, demandes d'autorisation, relations avec les autorités et les équipes
Schenk Gabriel, Porrentruy	1er vice-président, responsable infrastructure et restauration
Von Allmen Eddy, Mont-Tramelan	2e vice-président, responsable épreuves spéciales
Heusler Lucie, Vendlincourt	Secrétaire procès-verbaux et correspondance
Bögli Cindy, Mont-Tramelan	Caissière, livret de fête, matériel de promotion, relations avec JuraTourisme, réservations
Häring Jeanne, Péry	Responsable des bénévoles et tracés des étapes
Guy Juillard, Damvant	Responsable communication et médias ainsi que relations avec les sponsors et partenaires



## Personnes assumant des tâches de responsable de secteur

<i>Nom, prénom</i>	<i>Fonction</i>
Klopfenstein Micaël, Köniz	Vétérinaire de la manifestation
Glatz Pascal / Monin Ernest	Tracés des étapes
Carrel Isabelle et Michel	Confection des cartes pour les étapes

NB : Toutes les personnes engagées dans cette manifestation le sont à titre bénévole. Dans la mesure des moyens disponibles après bouclage des comptes, certains frais pourront être remboursés (déplacements, matériel de bureau etc.).

## 5. COÛTS ET FINANCEMENT

### Estimation des charges

<i>Libellé</i>	<i>Montant</i>	<i>Observations</i>
Frais administratifs	10'500	Taxes, autorisations, assurances RC, frais de bureau
Communication/publicité	17'000	Site internet, annonces, matériel/supports de promotion
Infrastructures sur le site	52'500	Tente, boxes, installations sanitaires mobiles, eau et électricité, fourrage, litières, matériel divers
Hébergement et subsistance	14'500	Juges, officielles, organisateurs, bénévoles
Frais de réalisation	37'000	Déplacements (juges, officiels), frais d'obstacles fourniture pour restauration
Frais divers	23'500	Repas de clôture (600 personnes), cadeaux/distinctions pour les participants, cadeaux souvenir)
Divers et réserve	5'000	3 % des charges
<b>Total charges</b>	<b>160'000</b>	



# Route Suisse

## Financement

<i>Libellé</i>	<i>Montant</i>	<i>Observations</i>
Produits de la manifestation	85'000	Inscriptions des équipes, vente de matériel de promotion, publicité, produits de la restauration)
Dons/contributions	13'500	Syndicat d'élevage et autres organisations équestres, collectivités, entreprises et privées
Sponsors/partenaires	51'500	Loterie romande, République et canton du Jura, sponsors divers
Autofinancement	10'000	Activation fonds propres de l'Association Route Suisse
Total charges	160'000	

## SOURCES

Toutes les photos représentant des activités avec des chevaux ont été prises lors de la Route Suisse 2011 (photographes: F. Sautebin, P. Misandeau).

Toutes les photos représentant la ville de Porrentruy ont été fournies par la Ville de Porrentruy.

# **MERCI..**

*Nous vous remercions chaleureusement d'avoir prêté attention à notre présentation, en espérant que nos valeurs et notre enthousiasme pour ce projet parviendront à vous séduire.*

*Nous serions bien évidemment ravis de vous accueillir en septembre 2018 à Porrentruy, et en attendant nous nous réjouissons d'une éventuelle collaboration avec vous afin d'en faire un évènement encore plus mémorable.*

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter:

Association Route Suisse  
c/o Urs Moser  
Rue Guillaume Triponez 10  
CH-2336 Les Bois  
Tél. +41 32 961 18 33  
organisation@routesuisse.org  
www.routesuisse.org